

BIZOTTSÁG  
19. CÍM — KÜLKAPCSOLATOK

19 10. FEJEZET — AZ ÁZSIÁVAL FENNTARTOTT KAPCSOLATOK

Cím Fejezet Tételcso- port Tétel	Címsor	PT	2005. évi előirányzatok		2004. évi előirányzatok		2003. évi tényadatok	
			Kötelezettség- vállalások	Kifizetések	Kötelezettség- vállalások	Kifizetések	Kötelezettség- vállalások	Kifizetések
19 10.	AZ ÁZSIÁVAL FENNTAR- TOTT KAPCSOLATOK							
19 10 01.	<i>Pénzügyi és műszaki együttműködés az ázsiai fejlődő országokkal</i>	4	327 000 000	320 000 000	278 000 000 <sup>(1)</sup>	266 000 000 <sup>(2)</sup>	203 189 047,66	237 109 029,48
19 10 02.	<i>Politikai, gazdasági és kul- turális együttműködés az ázsiai fejlődő országokkal</i>	4	98 000 000	126 500 000	87 000 000	68 000 000	102 591 370,—	49 915 268,42
19 10 03.	<i>Az ázsiai országokban ott- honukból elüldözött embe- reknek nyújtott segély</i>	4	26 000 000	10 350 000	25 000 000	21 000 000	23 000 000,—	11 178 643,03
19 10 04.	<i>Helyreállítási és újjáépítési műveletek az ázsiai fejlődő országokban</i>	4	p.m.	2 300 000	4 125 000	8 500 000	0,—	1 875 397,43
19 10 06.	<i>Támogatás Afganisztán helyreállítására és újjáépí- tésére</i>	4	183 000 000	164 000 000	168 000 000 <sup>(3)</sup>	113 500 000 <sup>(4)</sup>	209 000 000,—	155 399 994,21
	<b>19 10. Fejezet – Összesen</b>		<b>634 000 000</b>	<b>623 150 000</b>	<b>562 125 000</b>	<b>477 000 000</b>	<b>537 780 417,66</b>	<b>455 478 332,57</b>

<sup>(1)</sup> 14 000 000 EUR összegű előirányzat a 31 02. fejezetben szerepel.

<sup>(2)</sup> 14 000 000 EUR összegű előirányzat a 31 02. fejezetben szerepel.

<sup>(3)</sup> 15 000 000 EUR összegű előirányzat a 31 02. fejezetben szerepel.

<sup>(4)</sup> 15 000 000 EUR összegű előirányzat a 31 02. fejezetben szerepel.

## BIZOTTSÁG

## 19. CÍM — KÜLKAPCSOLATOK

19 10. FEJEZET — AZ ÁZSIÁVAL FENNTARTOTT KAPCSOLATOK *(folytatás)**Megjegyzések*

Az e fejezet szerinti fejlesztési együttműködés célja a millenniumi fejlesztési célkitűzések (MDG-k) eléréséhez való hozzájárulás, különösen az 1-es célkitűzés, miszerint csökkentsék felére azoknak a számát, akiknek a jövedelme kevesebb, mint 1 USD naponként, és hogy 2015 előtt felezzék meg azoknak a számát, akik éhezéstől szenvednek. Az MDG-k ehhez általános referenciaszintet kínálnak.

AZ OECD Fejlesztési Segítségnyújtási Bizottságának (DAC) 1. listáján szereplő országok esetében referenciaértékként az éves hozzájárulások 35 %-át irányozták elő a szociális infrastruktúra számára, elsősorban az oktatásra és az egészségügyre, de ez magában foglalja a makrogazdaságot érintő, a szociális ágazathoz kötött segítségnyújtást is. Ennek fényében az EU költségvetésének hozzájárulását a bármely adott ország szociális ágazata számára az adományozók által nyújtott összes támogatás részeként kell szemlélni. Szabályként bizonyos fokú rugalmasságot kell biztosítani. A teljes éves kötelezettségvállalás legalább 20 %-át az alapegészségügy és az alapoktatás működésére utalják ki, beleértve az ágazati költségvetés támogatását az egészségügyi és oktatási minisztériumok részére, ahol a támogatás az alapegészségügy és az alapoktatás fedezésére szolgál.

Minden év júliusa előtt a Bizottságnak éves jelentést kell benyújtania az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz a fejlesztési együttműködésről. Ennek a jelentésnek arról is tartalmaznia kell információkat, hogy a Bizottság munkája hogyan járult hozzá a szociális infrastruktúrára vonatkozó 35 %-os célarányhoz és a millenniumi fejlesztési célkitűzések (MDG-k) eléréséhez. A jelentésnek tartalmaznia kell továbbá információt arról, hogy a költségvetési támogatás hogyan járult hozzá az MDG-khez, valamint arról, hogy milyen a tagállamok közötti adományozási koordináció helyzete. A költségvetési támogatásnak a megfelelő intézményi kapacitás és a támogatások fogadó országban való megőrzése és felhasználása részletes kritériumainak való megfelelés előzetes bemutatásától kell függenie. A kritériumokat az éves jelentésben kell megállapítani, és ezek betartását értékelni kell a jelentésben.

A jelentés beterjesztése után a három intézmény párbeszédbe kezd az eredményekről, és arról, miként lehet további előrelépést tenni a célok elérése érdekében.

Az ázsiai fejlődő országokkal kötött együttműködési megállapodások tartalmazzák egy emberi jogi záradékot, amelynek a be nem tartása a megállapodások felfüggesztését eredményezi. A Bizottságnak a felkérés szerint szigorúnak kell lennie annak biztosításában, hogy e záradékot, bármely projekt támogatása esetén, a kedvezményezettek betartsák. Ez az előirányzat elsősorban a gyermekek jogainak a védelmét és előmozdítását fedezi, valamint a gyermekek jogainak a programozásba, különösen az országos stratégiai dokumentumokba, a nemzeti keretprogramokba, és a félidős értékelésekbe történő beépítését.

BIZOTTSÁG  
19. CÍM — KÜLKAPCSOLATOK

19 10. FEJEZET — AZ ÁZSIÁVAL FENNTARTOTT KAPCSOLATOK (folytatás)

19 10 01. Pénzügyi és műszaki együttműködés az ázsiai fejlődő országokkal

Számadatok (Differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok		2004. évi előirányzatok		2003. évi tényadatok	
Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
327 000 000	320 000 000	278 000 000 <sup>(1)</sup>	266 000 000 <sup>(2)</sup>	203 189 047,66	237 109 029,48

<sup>(1)</sup> 14 000 000 EUR összegű előirányzat a 31 02. fejezetben szerepel.  
<sup>(2)</sup> 14 000 000 EUR összegű előirányzat a 31 02. fejezetben szerepel.

A kifizetések várható ütemezése a kötelezettségvállalásokhoz képest a következő:

Kötelezettségvállalások		Kifizetések				
		2004	2005	2006	2007	Következő évek
2004 előtti, kifizetetlen kötelezettségvállalások	1 289 967 390	240 000 000	225 000 000	225 000 000	225 000 000	374 967 390
Ismét rendelkezésre álló és/vagy 2003-ról áthozott kötelezettségvállalási előirányzatok						
2004. évi előirányzatok	292 000 000 <sup>(1)</sup>	40 000 000	70 000 000	45 000 000	35 000 000	102 000 000
2005. évi előirányzatok	327 000 000		25 000 000	45 000 000	40 000 000	217 000 000
Összesen	1 908 967 390	280 000 000 <sup>(2)</sup>	320 000 000	315 000 000	300 000 000	693 967 390

<sup>(1)</sup> Amelyből 14 000 000 EUR összegű előirányzat a 31 02 41 01. tételben szerepel.  
<sup>(2)</sup> Amelyből 14 000 000 EUR összegű előirányzat a 31 02 41 01. tételben szerepel.

Megjegyzések

Ez az előirányzat fejlesztési programok fedezésére szolgál az ázsiai fejlődő országokban, különösen a legszegényebbekben, makroökonómiai és ágazati problémák kezelése érdekében. A hangsúly a gazdasági szervezettséget és az intézményes fejlődést, a civil társadalom erősítését befolyásoló tevékenységeken van, beleértve a demokratizálással, a mindkét nemhez tartozó gyermekek és a nők alap- és középfokú oktatáshoz való egyetemes hozzájárásával, a környezettel, a trópusi erdővel, a kábítószer elleni kampányokkal, a regionális együttműködéssel, a katasztrófa megelőzési és újjáépítési intézkedésekkel, valamint az információs és kommunikációs technológia használatával kapcsolatos tevékenységeket.

További cél információval és képzéssel kapcsolatos tevékenységek finanszírozása, olyan területeken mint a nőkkel és a fogyatékkal élőkkel szembeni megkülönböztetés, és a mindkét nemhez tartozó gyermekek kizsákmányolása elleni harc, előmozdítva a fogyasztóvédelmi politikákat, a kábítószer és az AIDS elleni kampányokat, valamint a népessépolitikai kérdéseket, kiegészítve ezeket az információs és kommunikációs technológia fokozottabb használatával.

A Bizottság külső támogatási tevékenységének egészéről éves jelentést készít.

Ebbe az előirányzatba tartoznak azoknak a tevékenységeknek és egyéb horizontális szintű intézkedéseknek a kiadásai is, amelyek célja az Európai Unió ázsiai fejlődő országokkal fenntartott együttműködésével kapcsolatos tudatosság fokozása.

Ez az előirányzat fedezi továbbá azokat a bankrendszeren keresztül nyújtott (mikro-, kis és közepes) kölcsönöket és hiteleket, amelyek különösen a nők és a fogyatékkal élők alkalmazását előmozdító kezdeményezéseket támogatják.

További cél a civil társadalom fejlődésének támogatása, különösen nem kormányzati szervezeteknek a rászoruló lakosságcsoportok, mint a nők, gyermekek, etnikai kisebbségek és fogyatékkal élők jogainak védelmében kifejtett tevékenységeinek a támogatása.

## BIZOTTSÁG

## 19. CÍM — KÜLKAPCSOLATOK

## 19 10. FEJEZET — AZ ÁZSIÁVAL FENNTARTOTT KAPCSOLATOK (folytatás)

## 19 10 01. (folytatás)

Ezen előirányzat egy részét a költségvetési rendelet rendelkezéseinek kellő figyelembevételével az *Európai Időskori Szolgáltatások Hálózata* (a továbbiakban ESSN az angol European Senior Services Network név alapján) idősebb korú önkéntes szakértői által végrehajtott műveletekhez – ideértve a szakmai támogatást, a tanácsadást, illetve a kijelölt köz- vagy magánszférához tartozó vállalatoknál tartott képzést is – kívánják felhasználni.

Ezen előirányzat felhasználása az Európai Unió tevékenységének alapját képező elvek betartásától függ.

A nőkkal szembeni erőszak (a megkövezés, a nyilvános megbélyegzés, a nemi csonkítás, az égetés és a megerőszkolás) megelőzése és kiküszöbölése elleni cselekvés elmaradása indok az Európai Unió támogatásának a felfüggesztésére.

Az előirányzat további célja Kelet-Timor lakosai megsegítésére kifejtett tevékenységek megfinanszírozása.

A Nepál számára elkülönített alapok felszabadítása attól függ, hogy a nepáli hatóságok ne küldjék vissza a Tibetből érkező menekülteket.

Ezen előirányzat egy részét az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság előmozdítására kell felhasználni.

*Jogalap*

Az ázsiai és latin-amerikai fejlődő országoknak nyújtandó pénzügyi és műszaki segítségről és a velük folytatott gazdasági együttműködésről szóló, 1992. február 25-i 443/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 52., 1992.2.27., 1. o.).

A fejlődő országokban a HIV/AIDS vonatkozású műveletekről szóló, 1997. március 24-i 550/97/EK tanácsi rendelete (HL L 85., 1997.3.27., 1. o.).

A fejlődő országokban folyó népesedési politikákhoz és programokhoz nyújtott segítségről szóló, 1997. július 22-i 1484/97/EK tanácsi rendelet (HL L 202., 1997.7.30., 1. o.).

A kábítószer és kábítószer-függőség elleni kampányban az észak-dél együttműködésről szóló, 1997. október 13-i 2046/97/EK tanácsi rendelet (HL L 287., 1997.10.21., 1. o.).

A nemek kérdésének a fejlesztési együttműködésbe való integrálásáról szóló, 1998. december 22-i 2836/98/EK tanácsi rendelet (HL L 354., 1998.12.30., 5. o.).

A környezetvédelmi vetületnek a fejlődő országok fejlesztési folyamatába történő teljes mértékű integrálásáról szóló, 2000. november 7-i 2493/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 288., 2000.11.15., 1. o.).

A trópusi erdők és egyéb, fejlődő országokban lévő erdők megőrzését és fenntartható gazdálkodását előmozdító intézkedésekről szóló, 2000. november 7-i 2494/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 288., 2000.11.15., 6. o.).

Javaslat az Európai Parlament és a Tanács rendeletére, amelyet a Bizottság 2002. július 23-án nyújtott be, a Közösségnek az ázsiai és latin-amerikai országokkal folytatott együttműködéséről és a 2258/96/EK tanácsi rendelet módosításáról (HL C 331. E, 2002.12.31., 12. o.).

BIZOTTSÁG  
19. CÍM — KÜLKAPCSOLATOK

19 10. FEJEZET — AZ ÁZSIÁVAL FENNTARTOTT KAPCSOLATOK (folytatás)

19 10 02. **Politikai, gazdasági és kulturális együttműködés az ázsiai fejlődő országokkal**

Számadatok (Differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok		2004. évi előirányzatok		2003. évi tényadatok	
Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
98 000 000	126 500 000	87 000 000	68 000 000	102 591 370,—	49 915 268,42

A kifizetések várható ütemezése a kötelezettségvállalásokhoz képest a következő:

Kötelezettségvállalások		Kifizetések				
		2004	2005	2006	2007	Következő évek
2004 előtti, kifizetetlen kötelezettségvállalások	434 898 477	59 000 000	66 500 000	55 000 000	50 000 000	204 398 477
Ismét rendelkezésre álló és/vagy 2003-ról áthozott kötelezettségvállalási előirányzatok						
2004. évi előirányzatok	87 000 000	9 000 000	25 000 000	25 000 000	25 000 000	3 000 000
2005. évi előirányzatok	98 000 000		35 000 000	25 000 000	25 000 000	13 000 000
Összesen	619 898 477	68 000 000	126 500 000	105 000 000	100 000 000	220 398 477

Megjegyzések

Ez az előirányzat, tekintettel az Európai Unió és partnereinek a kölcsönös érdekeire, különböző típusú, műszaki segítségnyújtást, képzést, technológia átadást és intézményes háttért tartalmazó különféle tevékenységeknek a fedezésére szolgál a kereskedelem előmozdítása, az energiatermelés (nevezetesen a megújítható energiák), a környezet, a vezetés stb. területén, az alábbi céllal:

- a gazdasági, társadalmi, kulturális, jogi és szabályozási környezet javítása, valamint az Európai Unió és Ázsia közötti gazdasági kapcsolatok és kereskedelem elősegítése,
- a regionális integráció előmozdítása,
- a kapacitásépítés támogatása, különösen a legfejletlenebb országokban, segítve őket abban, hogy jobban integrálódjanak a többoldalú kereskedelmi rendszerbe, beleértve a Világkereskedelmi Szervezetben való részvételüket,
- a know-how átadás szorgalmazása és mindkét fél üzleti szereplői között a kapcsolatok és az együttműködés előmozdítása,
- az érintett országokban a gazdasági expanzió, következképpen a fejlődés számára kedvezőbb klíma kialakítása,
- az információs és kommunikációs technológia fokozott használatának az előmozdítása.

A Nepál számára elkülönített alapok felszabadítása attól függ, hogy a nepáli hatóságok ne küldjék vissza a Tibetből érkező menekülteket.

Ebből az előirányzatból környezeti és szociális szempontból megbízható üzleti gyakorlatokat is finanszíroznak, beleértve a tiszta technológiák és a gazdasági ösztönzők területén a legjobb gyakorlatokról rendelkezésre álló műszaki ismereteket, továbbá elősegítik az EU megújítható és zéró kibocsátású energia- és kapcsolódó technológiai átadását.

További cél a regionális integráció hatásának a nyomon követése nem kormányzati szervezetek, elismert politikai alapítványok, valamint gazdasági és társadalmi csoportok, mint a munkáltatókat, a kis- és középvállalkozásokat (KKV), a mezőgazdaságot és a fogyasztókat képviselő társulások, továbbá környezetvédelmi szervezetek, szakszervezetek és a szakszervezetekhez hasonló szervezetek részéről.

## BIZOTTSÁG

## 19. CÍM — KÜLKAPCSOLATOK

19 10. FEJEZET — AZ ÁZSIÁVAL FENNTARTOTT KAPCSOLATOK *(folytatás)*19 10 02. *(folytatás)*

Ezen előirányzat felhasználása az Európai Unió tevékenységének alapját képező elvek betartásától függ.

Ezen előirányzat egy részét az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság előmozdítására kell felhasználni.

*Jogalap*

Az ázsiai és latin-amerikai fejlődő országoknak nyújtandó pénzügyi és műszaki segítségről és a velük folytatott gazdasági együttműködésről szóló, 1992. február 25-i 443/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 52., 1992.2.27., 1. o.).

A fejlődő országokban a HIV/AIDS vonatkozású műveletekről szóló, 1997. március 24-i 550/97/EK tanácsi rendelete (HL L 85., 1997.3.27., 1. o.).

A fejlődő országokban folyó népesedési politikákhoz és programokhoz nyújtott segítségről szóló, 1997. július 22-i 1484/97/EK tanácsi rendelet (HL L 202., 1997.7.30., 1. o.).

A kábítószer és kábítószer-függőség elleni kampányban az észak-dél együttműködésről szóló, 1997. október 13-i 2046/97/EK tanácsi rendelet (HL L 287., 1997.10.21., 1. o.).

A nemek kérdésének a fejlesztési együttműködésbe való integrálásáról szóló, 1998. december 22-i 2836/98/EK tanácsi rendelet (HL L 354., 1998.12.30., 5. o.).

A környezetvédelmi vetületnek a fejlődő országok fejlesztési folyamatába történő teljes mértékű integrálásáról szóló, 2000. november 7-i 2493/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 288., 2000.11.15., 1. o.).

A trópusi erdők és egyéb, fejlődő országokban lévő erdők megőrzését és fenntartható gazdálkodását előmozdító intézkedésekről szóló, 2000. november 7-i 2494/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 288., 2000.11.15., 6. o.).

Javaslat az Európai Parlament és a Tanács rendeletére, amelyet a Bizottság 2002. július 23-án nyújtott be, a Közösségnek az ázsiai és latin-amerikai országokkal folytatott együttműködéséről és a 2258/96/EK tanácsi rendelet módosításáról (HL C 331. E, 2002.12.31., 12. o.).

BIZOTTSÁG  
19. CÍM — KÜLKAPCSOLATOK

19 10. FEJEZET — AZ ÁZSIÁVAL FENNTARTOTT KAPCSOLATOK (folytatás)

19 10 03. Az ázsiai országokban otthonukból elüldözött embereknek nyújtott segély

Számadatok (Differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok		2004. évi előirányzatok		2003. évi tényadatok	
Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
26 000 000	10 350 000	25 000 000	21 000 000	23 000 000,—	11 178 643,03

A kifizetések várható ütemezése a kötelezettségvállalásokhoz képest a következő:

Kötelezettségvállalások		Kifizetések				
		2004	2005	2006	2007	Következő évek
2004 előtti, kifizetetlen kötelezettségvállalások	37 980 826	12 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000	10 980 826
Ismét rendelkezésre álló és/vagy 2003-ról áthozott kötelezettségvállalási előirányzatok						
2004. évi előirányzatok	25 000 000	9 000 000	3 000 000	5 000 000	5 000 000	3 000 000
2005. évi előirányzatok	26 000 000		2 350 000	5 000 000	5 000 000	13 650 000
Összesen	88 980 826	21 000 000	10 350 000	15 000 000	15 000 000	27 630 826

Megjegyzések

Ez az előirányzat olyan menekültek, lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek és más népességcsoportok önfenntartásának az előmozdítását szolgáló intézkedések fedezésére szolgál, akik és amelyek eredeti származási vagy lakhelyük szerinti országukat harcok, a biztonság hiánya, vagy más ember által okozott válságok miatt hagyják el Ázsiában.

Az előirányzat további célja a tibeti menekültek igényeinek a kielégítése, valamint a befogadó országba, elsősorban Indiába történő beilleszkedésüknek az előmozdítása.

Ugyancsak fedezi a túlélést, a hazatelepítést és az újratelepítést lehetővé tevő intézkedéseket. A támogatás kiterjedhet különösen a befogadó országokban és a származási országokban élő helyi lakosságra, ha a gazdasági feltételek ezt kívánják. Ha szükséges a lakosság áttelepülését megelőző programokat is támogathat.

Az előirányzat további célja a háborúk vagy természeti csapások által sújtott gyermekek oktatása.

Ezeket az intézkedéseket nem kormányzati szervezetekkel és nemzetközi szervezetekkel közösen is finanszírozhatják.

Jogalap

Az ázsiai és latin-amerikai fejlődő országokban az otthonuktól elszakadt népességcsoportokat támogató műveletekről szóló, 2001. október 29-i 2130/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 287., 2001.10.31., 3. o.).

Javaslat az Európai Parlament és a Tanács rendeletére az ázsiai és latin-amerikai fejlődő országokban az otthonuktól elszakadt népességcsoportokat támogató műveletekről és a 2130/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (COM(2004) 126. végleges).

## BIZOTTSÁG

## 19. CÍM — KÜLKAPCSOLATOK

## 19 10. FEJEZET — AZ ÁZSIÁVAL FENNTARTOTT KAPCSOLATOK (folytatás)

## 19 10 04. Helyreállítási és újjáépítési műveletek az ázsiai fejlődő országokban

Számadatok (Differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok		2004. évi előirányzatok		2003. évi tényadatok	
Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
p.m.	2 300 000	4 125 000	8 500 000	0,—	1 875 397,43

A kifizetések várható ütemezése a kötelezettségvállalásokhoz képest a következő:

Kötelezettségvállalások		Kifizetések				
		2004	2005	2006	2007	Következő évek
2004 előtti, kifizetetlen kötelezettségvállalások	16 066 901	6 500 000	1 300 000	1 000 000	1 000 000	6 266 901
Ismét rendelkezésre álló és/vagy 2003-ról áthozott kötelezettségvállalási előirányzatok						
2004. évi előirányzatok	4 125 000	2 000 000	1 000 000	1 000 000	125 000	
2005. évi előirányzatok	p.m.					
Összesen	20 191 901	8 500 000	2 300 000	2 000 000	1 125 000	6 266 901

## Megjegyzések

Ez az előirányzat intézkedések fedezésére szolgál a normális életbe való visszatéréshez olyan fejlődő országok lakosai számára, ahol háborúból, civil konfliktusból vagy természeti csapásokból eredő válsághelyzetek alakultak ki.

A finanszírozott tevékenységek közé tartoznak az alábbiak:

- a termelés újraindítása tartós alapon,
- az alapvető infrastruktúrák fizikai helyrehozatala, és működésük helyreállítása, beleértve az aknaszedést,
- különösen a menekültek, a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek és a leszerelt csapatok szociális újra beilleszkedése,
- a rehabilitációs időszak alatt szükséges intézményi kapacitások helyreállítása, különösen helyi szinten,
- segítség a gyermekek igényeinek kielégítésében, különösen a háború által sújtott gyermekek, beleértve a gyermek katonák rehabilitációja,
- fogyatékosok és fogyatékosok szervezeteinek támogatása annak biztosítására, hogy a rehabilitációs programok keretében eleget tegyenek sajátos igényeiknek,
- katasztrófa segélyezési és újjáépítési programok során a nők, a gyermekek és az időskorúak igényei figyelembevételének biztosítása,
- a természeti csapások által okozott veszéllyel, azok elkerülését célzó intézkedésekkel vagy azok következményeinek elhárításával vagy csökkentésével kapcsolatos tudatosság fokozása.

A tevékenységek tartalmazhatnak különösen olyan programokat és projekteket, amelyeket nem kormányzati fejlesztési szervezetek és a civil társadalom más szereplői valósítanak meg, akiknek szorgalmazzák a részvételét, és akik így előmozdítják a kedvezményezett lakosság részvételét a döntéshozatali és végrehajtási folyamat minden szintjén.

## Jogalap

A fejlődő országokban folyó helyreállítási és újjáépítési műveletekről szóló, 1996. november 22-i 2258/96/EK tanácsi rendelet (HL L 306., 1996.11.28., 1. o.).

## 19 10. FEJEZET — AZ ÁZSIÁVAL FENNTARTOTT KAPCSOLATOK (folytatás)

## 19 10 06. Támogatás Afganisztán helyreállítására és újjáépítésére

Számadatok (Differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok		2004. évi előirányzatok		2003. évi tényadatok	
Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
183 000 000	164 000 000	168 000 000 <sup>(1)</sup>	113 500 000 <sup>(2)</sup>	209 000 000,—	155 399 994,21
<sup>(1)</sup> 15 000 000 EUR összegű előirányzat a 31 02. fejezetben szerepel. <sup>(2)</sup> 15 000 000 EUR összegű előirányzat a 31 02. fejezetben szerepel.					

A kifizetések várható ütemezése a kötelezettségvállalásokhoz képest a következő:

Kötelezettségvállalások		Kifizetések				
		2004	2005	2006	2007	Következő évek
2004 előtti, kifizetetlen kötelezettségvállalások	162 309 119	50 000 000	40 000 000	40 000 000	20 000 000	12 309 119
Ismét rendelkezésre álló és/vagy 2003-ról áthozott kötelezettségvállalási előirányzatok						
2004. évi előirányzatok	183 000 000 <sup>(1)</sup>	78 500 000	40 000 000	35 000 000	29 500 000	
2005. évi előirányzatok	183 000 000		84 000 000	40 000 000	40 000 000	19 000 000
Összesen	528 309 119	128 500 000 <sup>(2)</sup>	164 000 000	115 000 000	89 500 000	31 309 119
<sup>(1)</sup> Amelyből 15 000 000 EUR összegű előirányzat a 31 02 41 01. tételben szerepel. <sup>(2)</sup> Amelyből 15 000 000 eurós összegű előirányzat a 31 02 41 01. tételben szerepel.						

## Megjegyzések

Ez az előirányzat közösségi tevékenységek fedezésére szolgál az afganisztáni újjáépítési folyamat keretében. Kiegészítik más fejezetekhez és cikkekhez rendelt, eltérő eljárások szerint működő, különösen a 23 02. fejezet (humanitárius segítség), a 21 02 01. és 21 02 02 cikkek (élelmiszersegélyek és azt támogató tevékenységek), és a 19 02 05. cikk (gyorsreagálású mechanizmus) szerinti kiadásokkal.

A Bizottság nyomon követi a Közösség e folyamathoz való hozzájárulása feltételinek a betartását, különösen a Bonn-Petersbergi Megállapodás betűjének és szellemének a teljes körű megvalósítását. Megállapításairól és következtetéseiről folyamatosan tájékoztatja a költségvetést jóváhagyó testületet.

Az előirányzat további célja az afganisztáni nemzeti kábítószer-ellenőrzési stratégia támogatása, többek között az ópium afganisztáni termesztésének megfékezése, valamint az ópiumhálózatok és az európai országokba vezető illegális export útvonalak szétzilálása és szétzúzása.

További cél a Közösség részéről az afgán menekültek és lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek származási országukba való visszatérési programokhoz nyújtott hozzájárulás finanszírozása, összhangban a Közösség által a 2002. januári Tokiói Konferencián vállalt kötelezettségekkel.

Ez az előirányzat az afgán nők jogaiért már régóta tevékenykedő nőszerkezetek tevékenységeinek fedezésére is szolgál.

Ezen előirányzat egy részét a nők helyzetének javítására – elsősorban részesítve az egészségügy és oktatás területén folytatott tevékenységeket –, továbbá a döntéshozatal minden területén és szintjén való aktív bevonásuk támogatására kívánják felhasználni, a költségvetési rendelet rendelkezéseinek kellő figyelembevétele mellett.

Az ezen előirányzat által támogatott valamennyi egyéb tevékenység és projekt során különös figyelmet fordítunk a nők és fiatal lányok helyzetére.

## BIZOTTSÁG

## 19. CÍM — KÜLKAPCSOLATOK

19 10. FEJEZET — AZ ÁZSIÁVAL FENNTARTOTT KAPCSOLATOK *(folytatás)*19 10 06. *(folytatás)**Jogalap*

Az ázsiai és latin-amerikai fejlődő országoknak nyújtandó pénzügyi és műszaki segítségről és a velük folytatott gazdasági együttműködésről szóló, 1992. február 25-i 443/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 52., 1992.2.27., 1. o.).

A fejlődő országokban folyó helyreállítási és újjáépítési műveletekről szóló, 1996. november 22-i 2258/96/EK tanácsi rendelet (HL L 306., 1996.11.28., 1. o.).

Az ázsiai és latin-amerikai fejlődő országokban az otthonuktól elszakadt népességcsoportokat támogató műveletekről szóló, 2001. október 29-i 2130/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 287., 2001.10.31., 3. o.).

Javaslat az Európai Parlament és a Tanács rendeletére, amelyet a Bizottság 2002. július 23-án nyújtott be, a Közösségnek az ázsiai és latin-amerikai országokkal folytatott együttműködéséről és a 2258/96/EK tanácsi rendelet módosításáról (HL C 331. E, 2002.12.31., 12. o.).